

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Instruction - destruction explosifs	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-160270/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-160270	<b>Date</b> 2015-09-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-121-29456	
<b>File No. - N° de dossier</b> 121zh.W6399-160270	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Steele, Brian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 121zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-8135 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-160270/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-160270

File No. - N° du dossier

121zhW6399-160270

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page a été laissée vide intentionnellement

---

## **Motif de la modification**

### **1. Répondre aux questions**

---

#### **1. Répondre aux questions**

##### **Question n° 1**

**Source :** Section 8.2.1 – Opérateur de recherche : L'entrepreneur doit fournir un opérateur de recherche (qualifié dans l'Exploitation de sites sensibles (ESS) avancée) qui a l'expérience d'au moins une mission de combat à l'appui d'une organisation des FOS (Forces d'opérations spéciales).

L'entrepreneur doit proposer les services d'un opérateur de recherche qualifié dans l'exploitation de sites sensibles (ESS) avancée qui a l'expérience d'au moins une mission de combat à l'appui d'une organisation des FOS (Forces d'opérations spéciales) dans un théâtre des opérations. Le curriculum vitae doit clairement indiquer les études, la formation, les emplois, les qualifications, les accréditations, etc., en ce qui a trait à l'ESS et aux FOS. Une preuve documentée de la qualification dans le domaine de l'ESS avancée est requise.

**Question :** En ce qui a trait aux qualifications et aux accréditations de l'opérateur de recherche, autre qu'une affectation de combat en appui direct d'une organisation des FOS, peut-on donner des détails sur les preuves d'une qualification d'ESS avancée, p. ex., les cours d'ESS suivis, les cours sur la neutralisation des explosifs et des munitions (NEM) similaire, ou est-ce que de l'expérience en tant qu'instructeur d'ESS respectera l'exigence en matière de documentation, etc.?

##### **Réponse n° 1**

Avoir participé à des cours d'EES (certification britannique ou américaine) ou avoir de l'expérience à titre d'instructeur ESS permettrait de répondre à cette exigence.

##### **Question n° 2**

**Source :** Section 8.2.1 – Opérateur de recherche : L'entrepreneur doit fournir un opérateur de recherche (qualifié dans l'Exploitation de sites sensibles (ESS) avancée) qui a l'expérience d'au moins une mission de combat à l'appui d'une organisation des FOS (Forces d'opérations spéciales).

L'entrepreneur doit proposer les services d'un opérateur de recherche qualifié dans l'exploitation de sites sensibles (ESS) avancée qui a l'expérience d'au moins une mission de combat à l'appui d'une organisation des FOS (Forces d'opérations spéciales) dans un théâtre des opérations. Le curriculum vitae doit clairement indiquer les études, la formation, les emplois, les qualifications, les accréditations, etc., en ce qui a trait à l'ESS et aux FOS. Une preuve documentée de la qualification dans le domaine de l'ESS avancée est requise.

**Question :** Selon la description des étapes du cours de l'Énoncé des travaux (EDT), il n'est pas clair où les cours doivent être offerts pour l'ESS et l'électronique avancée. Est-il possible de fournir des éclaircissements sur ces modules d'instruction et sur les séries de cours à offrir?

##### **Réponse n° 2**

Selon moi, ces cours seront offerts pendant la série 2 et mis en pratique pendant la série 3. Toutefois, cela sera déterminé par le soumissionnaire lors de la création de son programme d'instruction.

##### **Question n° 3**

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
W6399-160270/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6399-160270

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
121zh.W6399-160270

Buyer ID - Id de l'acheteur  
121ZH  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Source :** MT7 8.3.1 Ingénieur en électronique : Le soumissionnaire doit fournir un ingénieur en électronique certifié par le conseil des ingénieurs du Royaume-Uni (R.-U.) ou un organisme d'agrément équivalent du Groupe des cinq.

Le soumissionnaire doit proposer les services d'un ingénieur en électronique certifié par le conseil des ingénieurs du Royaume-Uni (R.-U.) ou un organisme d'agrément équivalent du Groupe des cinq. Une preuve documentée de l'accréditation en ESS à titre d'ingénieur en électronique.

**Question :** Il n'est pas clair quelles sont les exigences de cours relatives à l'ingénieur en électronique. Est-ce qu'un instructeur qui a enseigné des cours d'électronique avancée aux opérateurs de NEM ayant une expérience exhaustive de la lutte contre les IED respecterait cette exigence?

**Réponse n° 3**

Accréditation nécessaire, doit avoir enseigné à des opérateurs de NEM des FS avec une expérience de la lutte contre les IED.

**Question n° 4**

**Source :** Annexe A, Énoncé des travaux : Offrir un cours sur la destruction des engins explosifs aux membres des Forces armées canadiennes.

**Question :** Quel est le niveau d'expertise des étudiants des FAC qui participeront aux cours et leurs niveaux de qualification?

**Réponse n° 4**

Opérateurs des FS qualifiés (pas qualifiés en NEM) ayant la qualification de pionniers d'assaut de FS (expérience et formation en démolitions et en fouille intermédiaire).

**Question n° 5**

**Source :** Annexe A, Énoncé des travaux : Offrir un cours sur la destruction des engins explosifs aux membres des Forces armées canadiennes.

**Question :** Est-ce que le fournisseur doit personnaliser les cours, les scénarios et l'instruction à l'intention des étudiants des FOS et de NEM?

**Réponse n° 5**

Étudiants des FOS.